

**Puoi contattare il nostro Servizio  
ogni volta che vuoi,  
anche solo per chiedere informazioni**

**Informa anche altre donne.....**

**Ti sarà garantito l'anonimato,  
non sarai giudicata,  
non sarai più sola!!!**

**Servizio Antiviolenza  
del Comune di Rovigo  
Presso il**



**... CENTRO DONNA INTERCULTURALE**

In collaborazione con la  
*Commissione Pari Opportunità  
del Comune di Rovigo*  
**Progetto "Donna - I help you"**



Redazione e progetto grafico a cura di:

Ufficio Relazioni con il Pubblico  
COMUNE di ROVIGO  
[www.comune.rovigo.it](http://www.comune.rovigo.it)



PROVINCIA di ROVIGO



COMUNE di ROVIGO  
Assessorato alle Pari Opportunità  
Immigrazione, Pace e Diritti Umani



CONTRIBUTO  
REGIONE del VENETO

## **USCIRE DALLA VIOLENZA SI PUÒ NON SEI SOLA**

**Affrontare le situazioni di  
violenza è estremamente  
complesso, ma uscire dalla  
violenza si può.**

**Se hai vissuto situazioni di  
maltrattamento e/o  
violenza forse hai bisogno  
che qualcuno ti ascolti.**

**Vogliamo offrirti un aiuto  
per evitare di affrontare da  
sola questa difficile  
situazione.**



**If you have suffered abuse or violence, perhaps you  
need someone could pay attention to you.**

**We are working to help you not to be  
alone to fight this hard situation.**

**Если ты пережила на собственном опыте насилие и плохое  
обращение, возможно, необходимо чтобы кто-нибудь выслушал  
тебя. У нас ты получишь помощь и сможешь избежать этой  
трудной ситуации.**

**إن مواجهة حالات العنف في غاية التعقيد، لكن الخروج من العنف ممكن.  
إذا كنت تعانيين من سوء المعاملة أو العنف فربما أنت بحاجة لشخص يستمع إليك .  
نقد عملت مدينتك بأكملها على تقديم المساعدة لك، من أجل تفادي مواجهة هذه الحالة الصعبة لوحدك.**

**Hai subito una molestia o violenza? Qualcuno ti ha maltrattato? Hai bisogno di aiuto?**

**Have you suffered violence or abuse? Has someone beaten you? Do you need any help?**

**Ты подверглась насилию и посягательству на твои права? Кто-то обошелся с тобой плохо?**

**Ты нуждаешься в помощи?**

. هل تعرضت للتحرش الجنسي أو لعنف؟

. هل أساء معاملتك شخص ما؟

. هل تحتاجين للمساعدة؟

**Ecco chi puoi contattare:**

**You should call one of these numbers:**

**Вот к кому ты можешь обратиться:**

هؤلاء من يجب الإتصال بهم:

## Servizio Antiviolenza

del Comune di Rovigo

Presso il



**... CENTRO DONNA INTERCULTURALE**

**Dove andare**

Via Donatoni, 4, Rovigo

**Quando**

Martedì dalle 16,30 alle 18,30

Mercoledì dalle 10 alle 13

Giovedì dalle 10 alle 13 e dalle 14,30 alle 16,30

**Telefono/Fax**

0425/461021

e-mail: [centrodonna@comune.rovigo.it](mailto:centrodonna@comune.rovigo.it)

<http://www.comune.rovigo.it>

## QUALI SERVIZI (GRATUITI) OFFRIAMO:

- **Accoglienza ed ascolto** telefonico o in sede, prima consulenza, informazione ed orientamento ai Servizi.
- **Consulenza psicologica** volta all'ascolto ed al sostegno delle donne che vivono situazioni di conflittualità familiare, di violenza e maltrattamento, finalizzata a renderle consapevoli delle proprie scelte e soggetti attivi nella costruzione del proprio progetto di vita.
- **Consulenza legale** riguardo alla tutela dei diritti, con riferimento al diritto di famiglia, nelle situazioni di maltrattamenti, violenza fisica, psicologica e sessuale, molestie, sfruttamento. Fornisce informazioni sulle modalità di denuncia e sulle possibilità di tutela legale.

## NUMERI DI EMERGENZA

SOS phone number

أرقام في حالة الطوارئ :

**NUMERO TELEFONICO 1522**

**UNICO ANTIVIOLENZA**

**DONNA chiamata gratuita**

**women phone service**

الرقم الهاتفي لمحاربة العنف ضد المرأة

**SOCCORSO PUBBLICO 113**

**DI EMERGENZA**

**police**

الإغاثة العمومية للطوارئ

**CARABINIERI 112**

**الشرطة**

**EMERGENZA 118**

**SANITARIA (AMBULANZA)**

**emergency**

المستعجلات (سيارة الإسعاف)